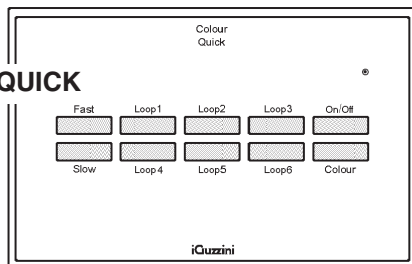


COLOUR QUICK



ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

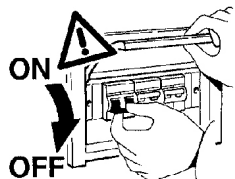
DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

ATTENTIE:

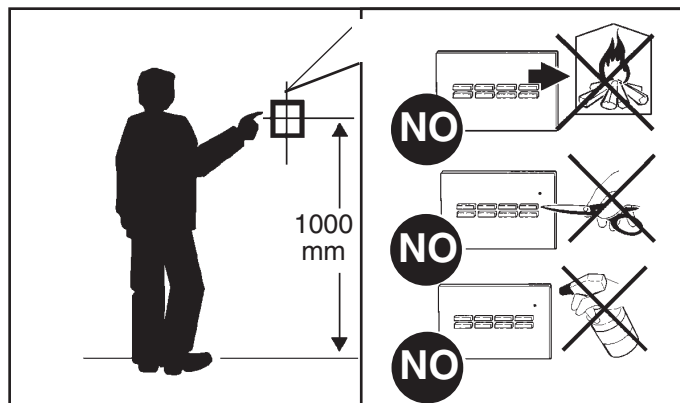
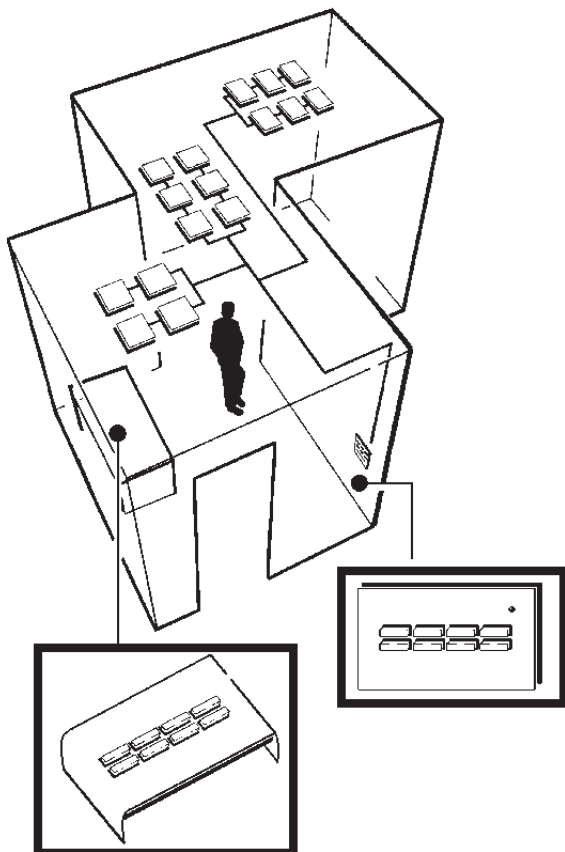
DE VEILIGHEID VAN DE APPARATUUR IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS MEN DEVOLGENDE INSTRUKTIES STRIKT OPVOLGT; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

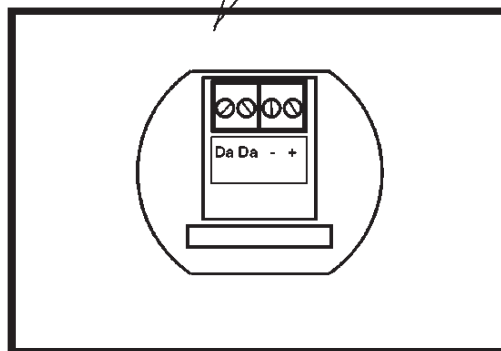
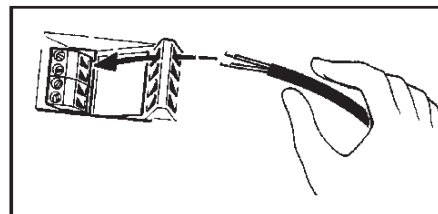
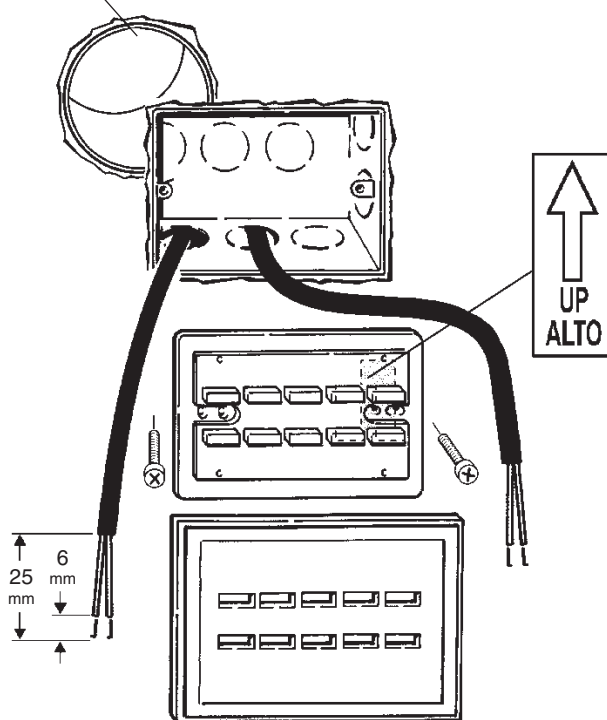
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



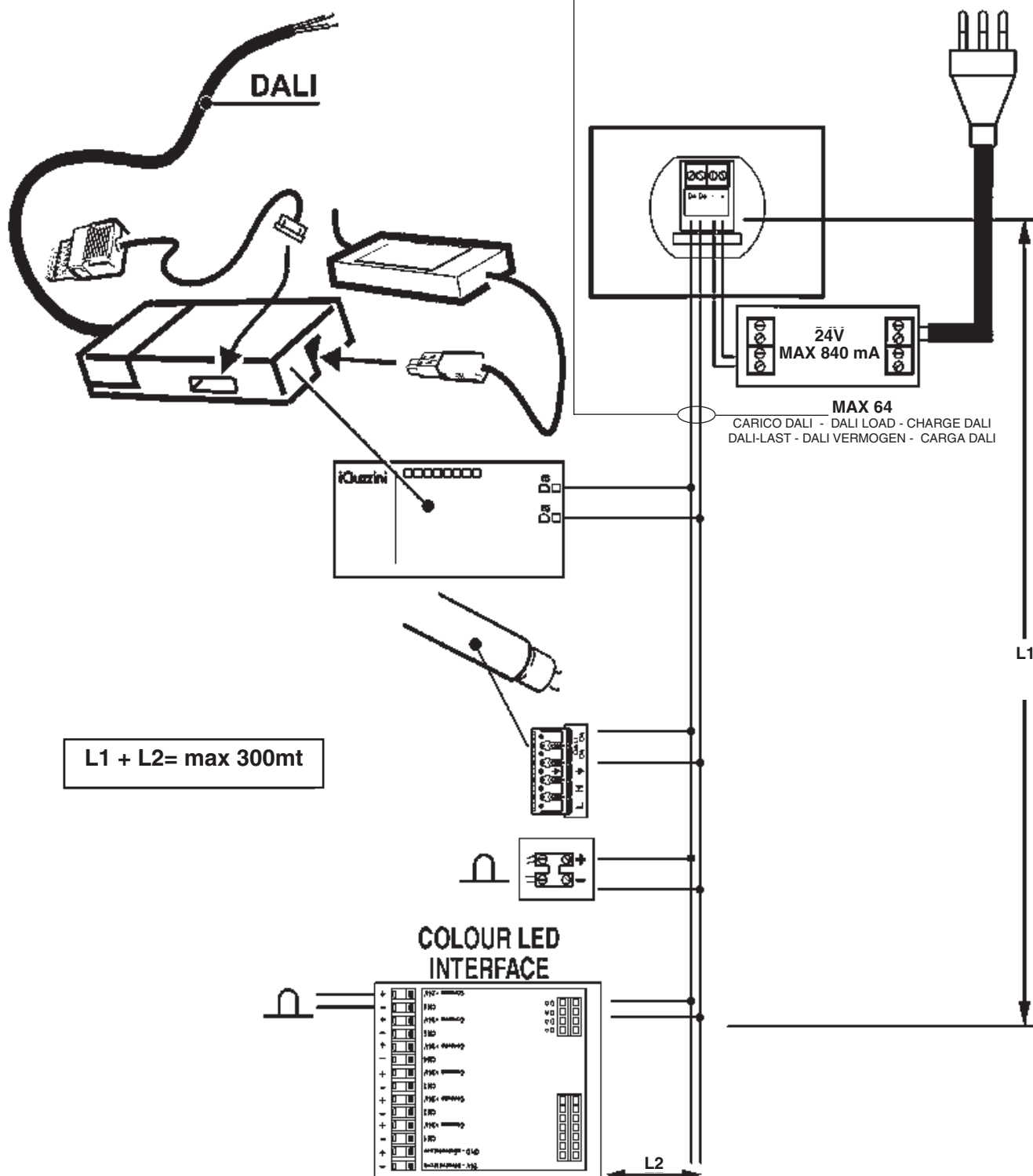
COLOUR QUICK



Ø 60 x 42mm



Lunghezza-Lenght Longeur-Lange Lengte-Longitud (m)	Sezione-Section Section-Querschnitt Doorsnede-Sección (mm²)
100	0,5
100 ÷ 150	0,75
>150	1,5 ÷ 2,5



I Essendo un apparecchio previsto per essere collegato in modo permanente alla rete di alimentazione, riferirsi alle regole impiantistiche nazionali.

L'alimentazione 24V deve essere provvista di limitazione di corrente massima 840mA. Un alimentatore con caratteristiche diverse da quelle sopra indicate compromette la rispondenza alla norma di riferimento in particolare alla protezione del pericolo d'incendio. Nota: si consiglia di utilizzare un alimentatore del valore di 300mA.

L'estremità di un conduttore cordato non deve essere consolidata con stagnatura nei punti in cui il conduttore è sottoposto ad una pressione di contatto.

GB As this fixture is designed for permanent connection to the mains electricity supply, it should comply fully with all current national regulations relating to installation.

The 24 V power supply must feature a maximum current limit of 840 mA. Ballasts with different specifications may compromise compliance with the referenced standards, in particular any regulations relating to the prevention of fire hazards. Note: we recommend a 300 mA ballast is used.

The end of a stranded wire must not be strengthened with tin plating around the points at which the wire is subjected to contact pressure.

F Cet appareil étant prévu pour être raccordé de façon permanente au réseau d'alimentation, il faut se conformer aux réglementations en vigueur dans le pays d'installation.

L'alimentation 24V doit être pourvue de limitation de courant maximum 840mA. Un ballast ayant des caractéristiques autres que celles indiquées plus haut compromet sa correspondance aux normes de référence et plus particulièrement à celle sur la protection contre les risques d'incendie. Note : nous conseillons l'utilisation d'un ballast de 300mA. L'extrémité d'un conducteur torsadé ne doit pas être consolidée par étamage aux points où le conducteur est soumis à une pression de contact.

D Da es sich um ein Gerät handelt, das dauerhaft an das Stromnetz angeschlossen wird, sind die nationalen Vorschriften zum Anlagenbau zu beachten. .

Die 24V-Stromversorgung muss mit einer Überstrombegrenzung von 840mA versehen sein. Ein Netzteil mit diesbezüglich abweichenden Eigenschaften gefährdet die Übereinstimmung mit der Bezugsnorm, insbesondere zum Schutz vor Brandgefahr. Anmerkung: Es wird empfohlen, ein Netzteil mit 300mA zu verwenden.

Das Ende eines verseilten Leiters darf nicht durch Zinnüberzug an den Punkten, an denen der Leiter dem Kontaktdruck unterliegt, gefestigt werden.

NL Daar dit een apparaat is dat permanent op het elektriciteitsnet moet worden aangesloten, wordt verwezen naar de nationale regelgeving met betrekking tot elektrische apparatuur.

De 24V voedingsstroom moet voorzien zijn van een maximale stroombeperking van 840mA. Een voorschakeltoestel met andere dan de hierboven aangegeven eigenschappen, dat mogelijk niet aan de aangegeven regelgeving voldaan wordt, met name met betrekking tot de bescherming tegen brandgevaar. Let op: aangeraden wordt een voorschakeltoestel met een waarde van 300mA te gebruiken.

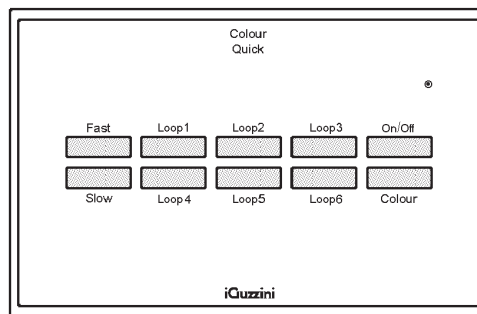
het uiteinde van een kabelgeleider mag niet met vertind zijn op de punten waar de geleider onder drukcontact staat.

E Tratándose de un aparato previsto para su conexión de modo permanente a la red de alimentación, tener en cuenta la normativa nacional sobre instalaciones.

La alimentación de 24V debe estar provista de limitación de corriente máxima 840mA. Un alimentador con características diferentes de aquellas arriba indicadas compromete la correspondencia con la norma de referencia, en especial aquella referida a la protección contra el peligro de incendio. Nota: se aconseja utilizar un alimentador de 300mA.

El extremo de un conductor trenzado no debe estar unido con soldadura en los puntos en que el conductor está sometido a una presión de contacto.

COLOUR QUICK



I Il pannello Colour Quick è dotato di dieci tasti con le seguenti funzioni:

- **Fast / Slow** per cambiare la velocità dell'esecuzione sequenza. Il Loop selezionato parte dalla velocità media. Complessivamente si hanno tre livelli: lento, medio, veloce. Utilizzando direttamente le frecce sulla tastiera si può visivamente verificare il cambio di velocità di esecuzione.
- **Colour** per l'esecuzione di colori fissi. La scala dei colori viene eseguita ad ogni selezione nel seguente ordine: BLU, CIANO, VERDE, GIALLO, ARANCIONE, ROSSO, MAGENTA, BIANCO.
- **Tasti Loop1, Loop2, Loop3, Loop4, Loop5, Loop6:** Richiamo sequenze pre-programmate.
- **Tasto On/Off:** per accendere e spegnere le luci nella stanza.

GB The Colour Quick panel has 10 keys with the following functions:

- **Fast / Slow** to change the speed with which a sequence is run. The selected loop will begin operating at medium speed. There are 3 levels in total: slow, medium, quick. Use the arrows in the keypad to monitor how the speed is changing visually.
- **Colour** to run fixed colours. The colour scale is carried out at each selection in the following order: BLUE, CYAN, GREEN, YELLOW, ORANGE, RED, MAGENTA, WHITE.
- **Keys Loop1, Loop2, Loop3, Loop4, Loop5, Loop6:** They recall preset sequences.
- **On/Off Key:** It turns the lights in the room on and off.

F Le panneau Colour Quick dispose de dix touches ayant les fonctions suivantes :

- **Fast / Slow** pour modifier la vitesse d'exécution de la séquence. Le cycle sélectionné démarre à vitesse moyenne. Trois niveaux sont disponibles : lent, moyen, rapide. À l'aide des flèches du clavier, vous pouvez visualiser l'influence des paramètres sur la vitesse d'exécution.
- **Colour** pour la réalisation des couleurs fixes. À chaque sélection, la séquence des couleurs est la suivante : BLEU, CYAN, VERT, JAUNE, ORANGE, ROUGE, MAGENTA, BLANC.
- **Touches Loop1, Loop2, Loop3, Loop4, Loop5, Loop6:** Rappel des séquences préprogrammées.
- **Touche On/Off:** pour allumer et éteindre les lampes dans la pièce.

D Das Bedienfeld Colour Quick hat zehn Tasten mit folgenden Funktionen:

- **Fast / Slow** zur Änderung der Ausführungsgeschwindigkeit der Sequenz. Der ausgewählte Zyklus startet bei mittlerer Geschwindigkeit. Insgesamt gibt es drei Stufen: Langsam, Mittel und Schnell; Bei direkter Verwendung der Pfeiltasten auf der Bedientastatur lässt sich der Geschwindigkeitswechsel auf der Anzeige sichtbar überprüfen.
- **Colour** für die Ausführung spezifischer Farben Die Farbskala wird bei jeder Auswahl in folgender Reihenfolge ausgeführt: BLAU, ZYAN, GRÜN, GELB, ORANGE, ROT, MAGENTA, WEISS.
- **Tasten Loop1, Loop2, Loop3, Loop4, Loop5, Loop6:** Aufruf der vorprogrammierten Sequenzen.
- **Taste On/Off:** zum Ein- und Ausschalten der Leuchten im Raum.

NL Het bedieningspaneel Colour Quick beschikt over tien toetsen met de volgende functies:

- **Fast / Slow** voor het wijzigen van de snelheid van de uitvoering van de sequentie. De geselecteerde Loop start op middelmatige snelheid. In totaal zijn er drie niveaus: langzaam, middelmatig, snel. Door direct de pijlen op het toetsenbord te gebruiken kunt u de verandering in uitvoeringssnelheid visualiseren.

- **Colour** voor het uitvoeren van vaste kleuren. Het kleurenschaal wordt in deze volgende bij elke selectie uitgevoerd: BLAUW, CYAAN, GROEN, GEEL, ORANJE, ROOD, MAGENTA, WIT.
- **Toetsen Loop1, Loop2, Loop3, Loop4, Loop5, Loop6:** Oproepen voorgeprogrammeerde sequenties.
- **Toets On/Off:** om de lichten in de kamer in- en uit te schakelen.

E El panel Colour Quick está provisto de diez teclas con las funciones siguientes:

- **Fast / Slow** para modificar la velocidad de ejecución de la secuencia. El Loop seleccionado empieza a una velocidad de ejecución media. En total, existen tres niveles: lento, medio, rápido. Utilizando directamente las teclas cursor en el teclado se puede controlar visualmente el cambio de velocidad de ejecución.
- **Colour** para la ejecución de colores fijos. La escalera de los colores se ejecuta a cada selección en el orden siguiente: AZUL, CIAN, VERDE, AMARILLO, ANARANJADO, ROJO, MAGENTA, BLANCO.
- **Teclas Loop1, Loop2, Loop3, Loop4, Loop5, Loop6:** Recargan las secuencias preprogramadas.
- **Tecla On/Off:** para encender y apagar las luces en la habitación.

I TASTI

Fast: se il tasto viene premuto mentre è selezionato un Loop, si passa alla velocità FAST;
se viene premuto mentre è selezionato il tasto COLOR non agisce.

Slow: se il tasto viene premuto mentre è selezionato un Loop, si passa alla velocità SLOW;
se viene premuto mentre è selezionato il tasto COLOR non agisce.

Loopx: avvia la sequenza sempre con velocità MEDIUM

FAST (DALI Fadetime: 1.4 s; Permanenza colore: 8 s)

MEDIUM (DALI Fadetime: 2.8 s; Permanenza colore: 20 s)

SLOW (DALI Fadetime 5.6 s; Permanenza colore 45 s)

LOOPS

LOOP1: MAGENTA, ROSSO, GIALLO

LOOP2: VERDE, BLUE, CIANO

LOOP3: ROSSO, VERDE, BLUE

LOOP4: GIALLO, ARANCIO, ROSSO, ARANCIO

LOOP5: CIANO, BLUE, MAGENTA, BIANCO

LOOP6: BLU, CIANO, VERDE, GIALLO, ARANCIO, ROSSO, MAGENTA

La permanenza colore e fade time dipende dalla modalità: FAST/MEDIUM(default)/SLOW.

RUOTA COLORE

Rotazione dei colori : BLU, CIANO, VERDE, GIALLO, ARANCIO, ROSSO, MAGENTA, BIANCO.

SALVATAGGIO STATO

L'ultimo stato viene sempre salvato e ripristinato al Power ON.

GB KEYS

Fast: if the key is pressed while a Loop is selected, the system will shift to FAST speed;
if it is pressed while the COLOR key is selected, no action will be taken.

Slow: if the key is pressed while a Loop is selected, the system will shift to SLOW speed;
if it is pressed while the COLOR key is selected, no action will be taken.

Loopx: begins the sequence at MEDIUM speed

FAST (DALI Fadetime: 1.4 s; Colour permanence: 8 s)

MEDIUM (DALI Fadetime: 2.8 s; Colour permanence: 20 s)

SLOW (DALI Fadetime: 5.6 s; Colour permanence: 45 s)

LOOPS

LOOP1: MAGENTA, RED, YELLOW

LOOP2: GREEN, BLUE, CYAN

LOOP3: RED, GREEN, BLUE

LOOP4: YELLOW, ORANGE, RED, ORANGE

LOOP5: CYAN, BLUE, MAGENTA, WHITE

LOOP6: BLUE, CYAN, GREEN, YELLOW, ORANGE, RED, MAGENTA

The colour permanence and fade time depend on the mode selected: FAST/MEDIUM(default)/SLOW.

ROTATE COLOUR

Colour rotation: BLUE, CYAN, GREEN, YELLOW, ORANGE, RED, MAGENTA, WHITE.

SAVING STATUS

The most recent status is always saved and restored when the power is switched back ON.

F TOUCHES

Fast: si vous appuyez sur cette touche alors que l'option Loop est sélectionnée, vous passerez à la vitesse FAST ; si vous appuyez sur cette touche alors que l'option COLOR est sélectionnée, rien ne se passe.

Slow: si vous appuyez sur cette touche alors que l'option Loop est sélectionnée, vous passerez à la vitesse SLOW ; si vous appuyez sur cette touche alors que l'option COLOR est sélectionnée, rien ne se passe.

Loopx : démarrage de la séquence toujours à la vitesse MEDIUM

FAST (durée de l'extinction DALI ; 1,4 s ; Permanence de la couleur ; 8 s)

MEDIUM (durée de l'extinction DALI ; 2,8 s ; Permanence de la couleur ; 20 s)

SLOW (durée de l'extinction DALI 5,6 s ; Permanence de la couleur 45 s)

LOOPs

LOOP1 : MAGENTA, ROUGE, JAUNE

LOOP2 : VERT, BLEU, CYAN

LOOP3 : ROUGE, VERT, BLEU

LOOP4 : JAUNE, ORANGE, ROUGE, ORANGE

LOOP5 : CYAN, BLEU, MAGENTA, BLANC

LOOP6 : BLEU, CYAN, VERT, JAUNE, ORANGE, ROUGE, MAGENTA

La permanence de la couleur et la durée de l'extinction dépendent du mode : FAST/MEDIUM (par défaut)/SLOW.

ROTATION DE COULEURS

Couleurs en rotation : BLEU, CYAN, VERT, JAUNE, ORANGE, ROUGE, MAGENTA, BLANC

ENREGISTREMENT DE L'ÉTAT

Le dernier état est toujours sauvegardé et rétabli après la mise sous tension

D TASTEN

Fast: wird die Taste gedrückt, während ein Loop ausgewählt ist, dann wird zur Geschwindigkeit FAST übergeschaltet ; wird sie gedrückt, während die Taste COLOR ausgewählt ist, dann hat sie keine Wirkung.

Slow: wird die Taste gedrückt, während ein Loop ausgewählt ist, dann wird zur Geschwindigkeit SLOW übergeschaltet ; wird sie gedrückt, während die Taste COLOR ausgewählt ist, dann hat sie keine Wirkung.

Loopx: startet die Sequenz immer mit der Geschwindigkeit MEDIUM

FAST (DALI Fadetime: 1.4 s ; Verbleibzeit der Farbe: 8 s)

MEDIUM (DALI Fadetime: 2.8 s ; Verbleibzeit der Farbe: 20 s)

SLOW (DALI Fadetime 5.6 s ; Verbleibzeit der Farbe 45 s)

LOOPs

LOOP1: MAGENTA, ROT, GELB

LOOP2: GRÜN, BLAU, ZYAN

LOOP3: ROT, GRÜN, BLAU

LOOP4: GELB, ORANGE, ROT, ORANGE

LOOP5: ZYAN, BLAU, MAGENTA, WEISS

LOOP6: BLAU, ZYAN, GRÜN, GELB, ORANGE, ROT, MAGENTA

Die Verbleibzeit von Farbe und Fadetime hängt vom Modus ab: FAST/MEDIUM(default)/SLOW.

FARBRAD

Rotation der Farben: BLAU, ZYAN, GRÜN, GELB, ORANGE, ROT, MAGENTA, WEISS

SPEICHERN DES STATUS

NL TOETSEN

Fast: als de toets ingedrukt wordt terwijl een Loop geselecteerd is, wordt overgegaan op de FAST-snelheid ; als de toets ingedrukt wordt terwijl de toets COLOR geselecteerd is, gebeurt er niets.

Slow: als de toets ingedrukt wordt terwijl een Loop geselecteerd is, wordt overgegaan op de SLOW-snelheid ; als de toets ingedrukt wordt terwijl de toets COLOR geselecteerd is, gebeurt er niets.

Loopx: start de reeks altijd met snelheid MEDIUM

FAST (DALI Fadetime: 1,4 s: Voortdurend van de kleur; 8 s)

MEDIUM (DALI Fadetime: 2.8 s: Voortdurend van de kleur; 20 s)

SLOW (DALI Fadetime 5,6 s; Voortdurend van de kleur 45 s)

LOOPS

LOOP1: MAGENTA, ROOD, GEEL

LOOP2: GROEN, BLAUW, CYAAN

LOOP3: ROOD, GROEN, BLAUW

LOOP4: GEEL, ORANJE, ROOD, ORANJE

LOOP5: CYAAN, BLAUW, MAGENTA, WIT

LOOP6: BLAUW, CYAAN, GROEN, GEEL, ORANJE, ROOD, MAGENTA

De voortdurend van de kleur en de fade time hangen af van de modus: FAST/MEDIUM(default)/SLOW.

KLEURROTATIE

Rotatie van de kleuren: BLAUW, CYAAN, GROEN, GEEL, ORANJE, ROOD, MAGENTA, WIT

OPSLAAN STATUS

De laatste status wordt altijd opgeslagen en bij Power ON weer hersteld.

E TECLAS

Fast: si la tecla se presiona mientras se selecciona un Loop, se pasa a la velocidad FAST;
si se presiona mientras es seleccionada la tecla COLOR no actúa.

Slow : si la tecla se presiona mientras se selecciona un Loop, se pasa a la velocidad SLOW;
si se presiona mientras es seleccionada la tecla COLOR no actúa.

Loopx: comienza la secuencia siempre con velocidad MEDIUM

FAST (DALI Fadetime: 1.4 s; Permanencia color: 8 s)

MEDIUM (DALI Fadetime: 2,8 s; Permanencia color: 20 s)

SLOW (DALI Fadetime 5.6 s; Permanencia color 45 s)

LOOPS

LOOP1: MAGENTA, ROJO, AMARILLO

LOOP2: VERDE, AZUL, CERÚLEO

LOOP3: ROJO, VERDE, AZUL

LOOP4: AMARILLO, NARANJA, ROJO, NARANJA

LOOP5: CERÚLEO, AZUL, MAGENTA, BLANCO

LOOP6: AZUL, CERÚLEO, VERDE, AMARILLO, NARANJA, ROJO, MAGENTA.

La permanencia color y fade time depende de la modalidad: FAST/MEDIUM(default)/SLOW.

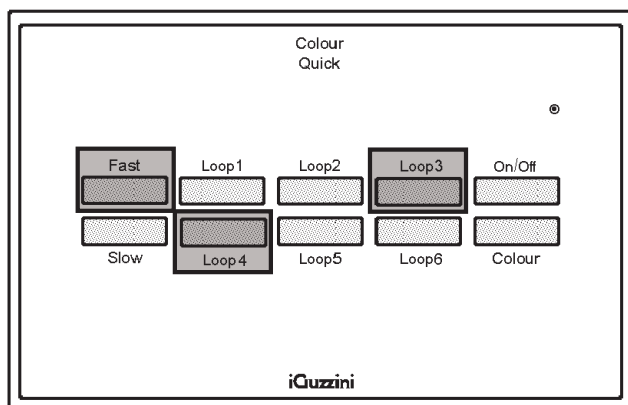
DISPOSITIVO DEL COLOR

Rotación de los colores: AZUL, CERÚLEO, VERDE, AMARILLO, NARANJA, ROJO, MAGENTA, BLANCO.

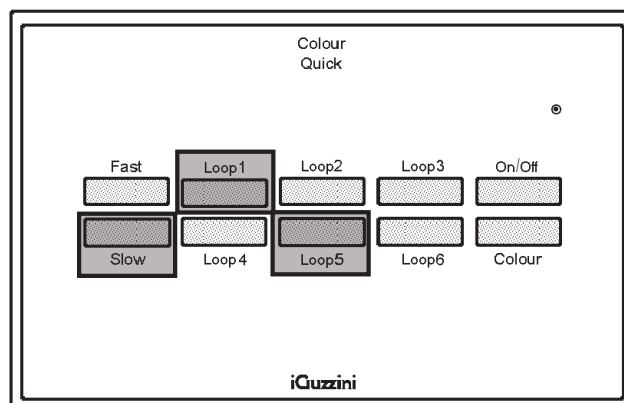
GUARDAR ESTADO

El último estado siempre se guarda y se mantiene al realizarse el Power ON.

a.



b.



I INIZIALIZZAZIONE

Procedura di inizializzazione Quick Color:

1. Dopo aver collegato tutte le lampade al sistema, alimentare l'impianto.
2. Assicurarsi che il Quick Color sia nello stato di OFF (tasto "On/Off" illuminato)
3. Mantenere premuti contemporaneamente per 5-6 secondi i seguenti tasti
 - a. Configurazione RGB: "Fast" – "Loop 4" – "Loop 3": dopo 5-6 secondi il pannello fornirà un acknowledge illuminando in sequenza i tasti "Loop 1" (Beep) "Loop 2" (Beep) "Loop 3" (Beep) ed infine nuovamente il tasto "On/Off"
 - b. Configurazione RGBW: "Slow" – "Loop 1" – "Loop 5": dopo 5-6 secondi il pannello fornirà un acknowledge illuminando in sequenza i tasti "Loop 4" (Beep) "Loop 5" (Beep) "Loop 6" (Beep) ed infine nuovamente il tasto "On/Off"
4. Attendere **10 secondi**
5. Eseguire un ciclo di alimentazione (Off – 5 secondi – On) sulle lampade (eventualmente anche sul pannello Quick) in modo che le lampade stesse acquisiscano i nuovi indirizzi.

GB INITIALISATION

Quick Color initialisation procedure:

1. After connecting all the lamps to the system, power up the system.
2. Make sure that Quick Color is in the OFF state ("On/Off" button illuminated).
3. Keep the buttons below pressed simultaneously for 5-6 seconds.
 - a. RGB configuration: "Fast" – "Loop 4" – "Loop 3": after 5-6 seconds the panel will provide an acknowledge by illuminating in sequence the buttons "Loop 1" (Beep) "Loop 2" (Beep) "Loop 3" (Beep) and finally the "On/Off" button again.
 - b. RGBW configuration: "Slow" – "Loop 1" – "Loop 5": after 5-6 seconds the panel will provide an acknowledge by illuminating in sequence the buttons "Loop 4" (Beep) "Loop 5" (Beep) "Loop 6" (Beep) and finally the "On/Off" button again.

4. Wait **10 seconds**.
5. Carry out a power-up cycle (Off – 5 seconds – On) on the lamps (if necessary also on the Quick panel) so that the lamps themselves acquire the new addresses.

F INITIALISATION

Procédure d'initialisation Quick Color :

1. Après avoir raccordé toutes les lampes au système, alimenter l'installation.
2. S'assurer que le Quick Color est bien en état OFF (touche « On/Off » éclairée)
3. Appuyer simultanément, pendant 5-6 secondes, sur les touches suivantes
 - a. Configuration RGB : « Fast » – « Loop 4 » – « Loop 3 » : au bout de 5-6 secondes le panneau envoie un signal de reconnaissance en éclairant à la suite les touches « Loop 1 » (Bip) « Loop 2 » (Bip) « Loop 3 » (Bip) et puis enfin une nouvelle fois la touche « On/Off »
 - b. Configuration RGBW : « Slow » – « Loop 1 » – « Loop 5 » : au bout de 5-6 secondes le panneau envoie un signal de reconnaissance en éclairant à la suite les touches « Loop 4 » (Bip) « Loop 5 » (Bip) « Loop 6 » (Bip) et puis enfin une nouvelle fois la touche « On/Off »
4. Attendre **10 secondes**
5. Effectuer ensuite un cycle d'alimentation (Off – 5 secondes – On) des lampes (le cas échéant du panneau Quick aussi) de manière à ce que toutes les lampes enregistrent les nouvelles adresses.

D INITIALISIERUNG

Quick Color Initialisierungsvorgang:

1. Nachdem alle Lampen an das System angeschlossen wurden, die Anlage mit Strom versorgen.
2. Sicherstellen, dass sich das Quick Color im OFF-Status befindet („On/Off“-Taste leuchtet)
3. Die folgenden Tasten gleichzeitig 5-6 Sekunden gedrückt halten
 - a. RGB-Konfiguration: „Fast“ – „Loop 4“ – „Loop 3“: das Bedienfeld sendet nach 5-6 Sekunden eine Bestätigung, indem die Tasten „Loop 1“ (Piepton) „Loop 2“ (Piepton) „Loop 3“ (Piepton) und anschließend erneut die „Ein/Aus“-Taste nacheinander aufleuchten
 - b. RGBW-Konfiguration: „Slow“ – „Loop 1“ – „Loop 5“: das Bedienfeld sendet nach 5-6 Sekunden eine Bestätigung, indem die Tasten „Loop 4“ (Piepton) „Loop 5“ (Piepton) „Loop 6“ (Piepton) und anschließend erneut die „On/Off“-Taste nacheinander aufleuchten

4. **10 Sekunden** warten

5. Einen Stromversorgungszyklus (Off - 5 Sekunden - On) an den Lampen (eventuell auch am Bedienfeld Quick) durchführen, sodass die Lampen selbst neue Adressen annehmen.

NL INITIALISATIE

Initialisatieprocedure Quick Color:

1. Nadat u alle lampen op het systeem hebt aangesloten dient u de installatie aan te sluiten op het elektriciteitsnet.
2. Controleer of de Quick Color zich in de stand OFF bevindt (toets "On/Off" aan)
3. Houd de volgende toetsen tegelijkertijd voor 5-6 seconden ingedrukt
 - a. RGB configuratie: "Fast" – "Loop 4" – "Loop 3": na 5-6 seconden zal het paneel een bevestiging geven door achtereenvolgens de toetsen "Loop 1" (Beep) "Loop 2" (Beep) "Loop 3" (Beep) en uiteindelijk opnieuw de toets "On/Off" aan te doen
 - b. RGBW configuratie: "Slow" – "Loop 1" – "Loop 5": na 5-6 seconden zal het paneel een bevestiging geven door achtereenvolgens de toetsen "Loop 4" (Beep) "Loop 5" (Beep) "Loop 6" (Beep) en uiteindelijk opnieuw de toets "On/Off" aan te doen
4. Wacht **10 seconden**
5. Voer een voedingscyclus uit op de lampen (Off - 5 seconden - On) - (eventueel ook op het Quick paneel) zodat de lampen zelf de nieuwe adressen zullen verwerven.

E INICIALIZACIÓN

Procedimiento de inicialización del Quick Color:

1. Una vez efectuada la conexión de todas las lámparas al sistema, proceder a la alimentación del equipo.
2. Asegurarse que el Quick Color esté en estado OFF (botón "On/Off" iluminado).
3. Mantener presionados al mismo tiempo, durante 5 o 6 segundos, los siguientes botones:
 - a. Configuración RGB: "Fast" – "Loop 4" – "Loop 3": después de 5 o 6 segundos, en el panel aparecerá un reconocimiento mediante la iluminación en secuencia de los botones "Loop 1" (Beep) "Loop 2" (Beep) "Loop 3" (Beep) y por último nuevamente del botón "On/Off"

b. Configuración RGBW: “Slow” – “Loop 1” – “Loop 5”: después de 5 o 6 segundos, en el panel aparecerá un reconocimiento mediante la iluminación en secuencia de los botones “Loop 4” (Beep) “Loop 5” (Beep) “Loop 6” (Beep) y por último nuevamente del botón “On/Off”

4. Esperar **10 segundos**.

5. Realizar un ciclo de alimentación (Off – 5 segundos – On) en las lámparas (posiblemente también en el panel Quick) de manera tal que las lámparas mismas adquieran las nuevas direcciones.

I ACCENSIONE

Ad impianto spento è acceso solo il tasto On/Off della pulsantiera. La luce del tasto si spegne e riparte lo scenario di luci relativo all'ultimo spegnimento. Ad impianto acceso è illuminato il tasto relativo alla funzione in esecuzione. A seguito della pressione di un tasto si ha un feedback sonoro di conferma.

SPEGNIMENTO

Per spegnere le luci basta semplicemente premere il tasto On/Off del pannello;

In Off il sistema si spegne, il tasto di On/Off si accende.

Per riaccendere le luci basta premere il tasto On/Off, in automatico si riattiva l'ultima sequenza prima dello spegnimento.

GB SWITCHING ON

When the system is off, only the On/Off key in the keypad is on. The key light goes off and the light scenario starts again from the latest switching off. When the system is on, the key relating to the function being used is illuminated. After a button is pressed you will hear a confirmation beep.

SWITCHING OFF

Just press the On/Off key on the control panel to switch off the lights.

In Off, the system goes off and the On/Off key goes on.

To switch the lights back on, just press the On/Off key: the latest sequence before the system was switched off will be re-enabled automatically.

F ALLUMAGE

Quand l'installation est éteinte, seule la touche On/Off du clavier est éclairée. Le voyant de la touche s'éteint et le scénario de lumières correspondant à la dernière extinction est rétabli. Quand l'installation est en fonction, seule la touche de la fonction active est éclairée. Toute pression d'une touche est suivie d'une indication sonore qui confirme que la touche a bien été enfoncée.

EXTINCTION

Pour éteindre les voyants, il suffit d'appuyer sur la touche On/Off du panneau ;

En position Off le système s'éteint, la touche On/Off s'allume.

Pour rallumer les lumières, il suffit d'appuyer sur la touche On/Off, la dernière séquence avant l'extinction sera automatiquement réactivée.

D EINSCHALTUNG

Bei ausgeschalteter Anlage bleibt nur die Taste On/Off des Tasters eingeschaltet. Das Licht der Taste schaltet sich aus und das beim letzten Ausschalten vorhandene Lichtszenarium startet erneut. Bei eingeschalteter Anlage leuchtet die der aktuell ausgeführten Funktion entsprechende Taste. Nach Betätigung einer Taste ertönt ein Tastensignal zur Bestätigung.

AUSSCHALTUNG

Die Lampen lassen sich einfach durch Betätigung der Taste Off auf dem Bedienfeld ausschalten.

Das System wird mittels Off ausgeschaltet und die Taste On/Off beginnt zu leuchten.

Zum Wiedereinschalten der Leuchten ist nur die Taste On/Off zu drücken; die zuletzt abgespielte Sequenz wird automatisch wieder aktiviert.

NL INSCHAKELEN

Als het systeem uit is blijft alleen de toets On/Off op het toetsenbord verlicht. Het licht van de toets gaat uit en het lichtscenario van vóór de laatste uitschakeling wordt hervat. Als het systeem aan is blijft de toets verlicht die betrekking heeft op de functie die gaande is. Bij het indrukken van een toets hoort u een bevestigingssignaal.

UITSCHAKELEN

Om de lichten uit te schakelen dient u eenvoudigweg de toets On/Off op het paneel in te drukken;

Met Off gaat het systeem uit en wordt de On/Off toets verlicht.

Voor het opnieuw inschakelen van de lichten drukt u op de On/Off toets. De sequentie van vóór het uitschakelen wordt automatisch hervat.

E ENCENDIDO

Con la instalación apagada está encendida solamente la tecla On/Off del panel. La luz de la tecla se apaga y vuelve el escenario de luz relativo al último apagado. Con la instalación encendida está iluminada la tecla relativa a la función en ejecución. Tras haber pulsado uno de los botones, se oirá una señal acústica de confirmación.

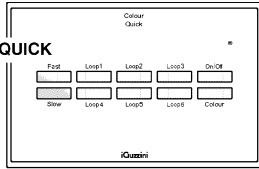
APAGADO

Para apagar las luces es simplemente necesario presionar la tecla On/Off del panel.

En Off el sistema se apaga, la tecla On/Off se enciende.

Para volver a encender las luces basta presionar la tecla On/Off, la última secuencia antes del apagado se reactiva automáticamente.

COLOUR QUICK



تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

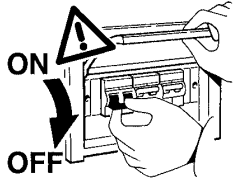
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

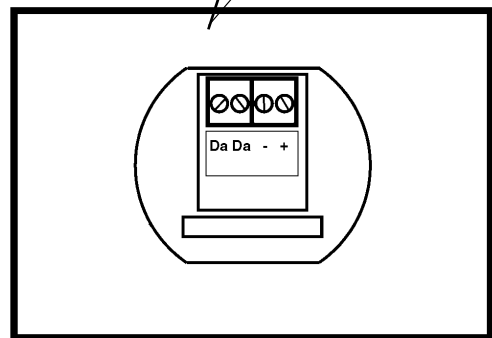
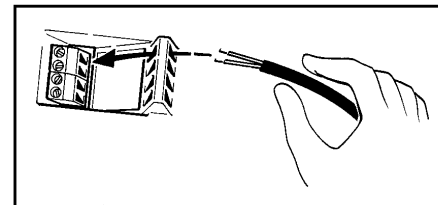
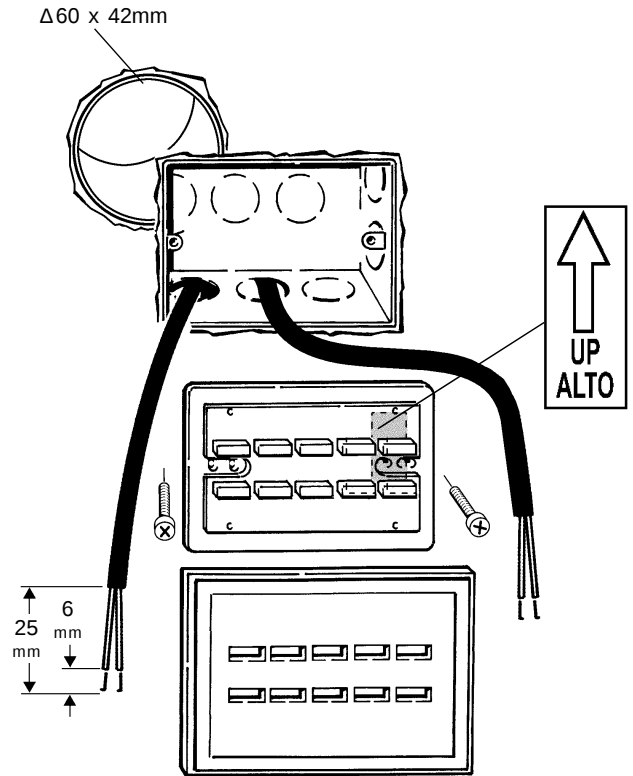
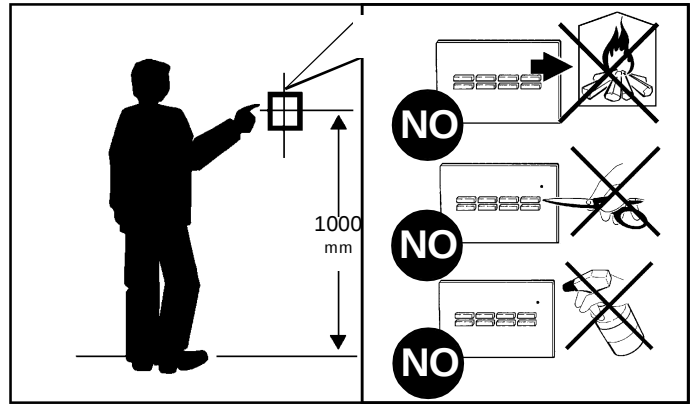
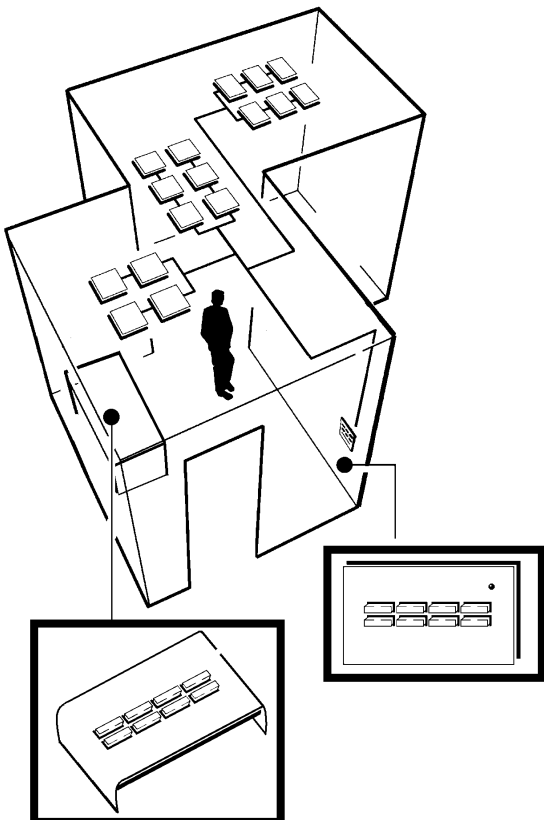
THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

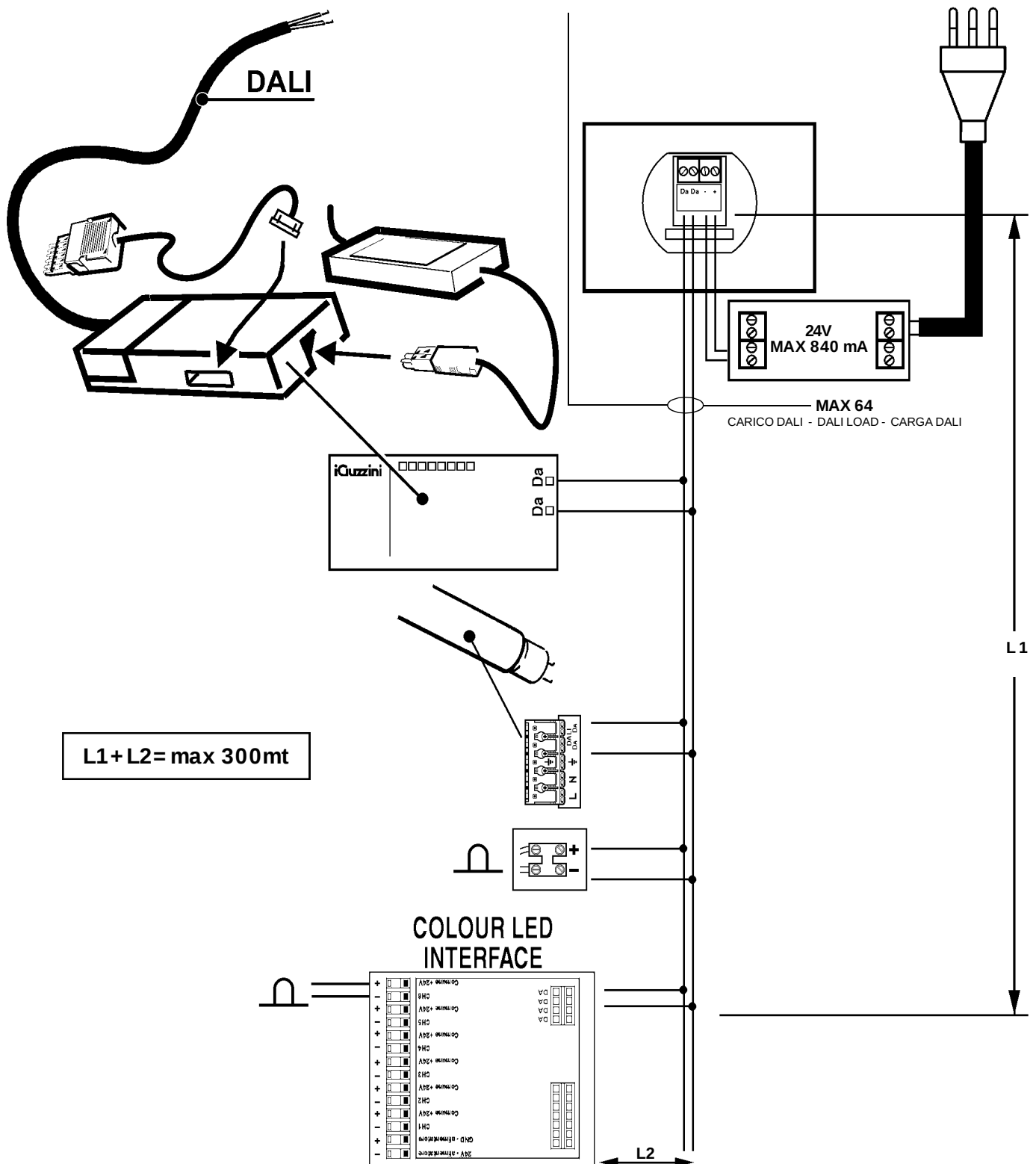
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



COLOUR QUICK



Lunghezza - Length Longitud - الطول (m)	المقطع - Sezione Section -Sección (mm²)
100	0,5
100 ÷ 150	0,75
>150	1,5 ÷ 2,5



I Essendo un apparecchio previsto per essere collegato in modo permanente alla rete di alimentazione, riferirsi alle regole impiantistiche nazionali.

L'alimentazione 24V deve essere provvista di limitazione di corrente massima 840mA. Un alimentatore con caratteristiche diverse da quelle sopra indicate compromette la rispondenza alla norma di riferimento in particolare alla protezione del pericolo d'incendio. Nota: si consiglia di utilizzare un alimentatore del valore di 300mA.

L'estremità di un conduttore cordato non deve essere consolidata con stagnatura nei punti in cui il conduttore è sottoposto ad una pressione di contatto.

GB As this fixture is designed for permanent connection to the mains electricity supply, it should comply fully with all current national regulations relating to installation.

The 24 V power supply must feature a maximum current limit of 840 mA. Ballasts with different specifications may compromise compliance with the referenced standards, in particular any regulations relating to the prevention of fire hazards. Note: we recommend a 300 mA ballast is used.

The end of a stranded wire must not be strengthened with tin plating around the points at which the wire is subjected to contact pressure.

E Tratándose de un aparato previsto para su conexión de modo permanente a la red de alimentación, tener en cuenta la normativa nacional sobre instalaciones.

La alimentación de 24V debe estar provista de limitación de corriente máxima 840mA. Un alimentador con características diferentes de aquellas arriba indicadas compromete la correspondencia con la norma de referencia, en especial aquella referida a la protección contra el peligro de incendio. Nota: se aconseja utilizar un alimentador de 300mA.

El extremo de un conductor trenzado no debe estar unido con soldadura en los puntos en que el conductor está sometido a una presión de contacto.

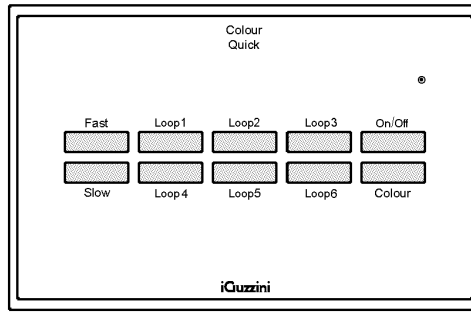
AR

بما أن الجهاز يجب توصيله بشكل دائم مع الشبكة الكهربائية، يجب احترام النظم الوطنية السائدة المتعلقة بأعمال التركيب.

يجب أن تكون فلطية المنبع التي تعادل 24 فولط، مزودة بنظام يمنع من أن يتجاوز الحد الأقصى للتيار قيمة 840 ملي أمبير. إذا كان الكابح ضمن مواصفات تختلف عما هو مبين سابقاً، فهذا يخالف المقاييس ذات الصلة. وبشكل خاص النظم المتعلقة في الوقاية من مخاطر الحريق، ملاحظة: ينصح باستعمال كابح بقيمة 300 ملي أمبير.

يجب عدم تقوية طرف الموصل المجدول من خلال اللحام على النقاط التي يكون فيها الموصل معرض إلى ضغط التماس.

COLOUR QUICK



I Il pannello Colour Quick è dotato di dieci tasti con le seguenti funzioni:

- **Fast / Slow** per cambiare la velocità dell'esecuzione sequenza. Il Loop selezionato parte dalla velocità media. Complessivamente si hanno tre livelli: lento, medio, veloce. Utilizzando direttamente le frecce sulla tastiera si può visivamente verificare il cambio di velocità di esecuzione.
- **Colour** per l'esecuzione di colori fissi. La scala dei colori viene eseguita ad ogni selezione nel seguente ordine: BLU, CIANO, VERDE, GIALLO, ARANCIONE, ROSSO, MAGENTA, BIANCO.
- **Tasti Loop1, Loop2, Loop3, Loop4, Loop5, Loop6**: Richiamo sequenze pre-programmate.
- **Tasto On/Off**: per accendere e spegnere le luci nella stanza.

GB The Colour Quick panel has 10 keys with the following functions:

- **Fast / Slow** to change the speed with which a sequence is run. The selected loop will begin operating at medium speed. There are 3 levels in total: slow, medium, quick. Use the arrows in the keypad to monitor how the speed is changing visually.
- **Colour** to run fixed colours. The colour scale is carried out at each selection in the following order: BLUE, CYAN, GREEN, YELLOW, ORANGE, RED, MAGENTA, WHITE.
- **Keys Loop1, Loop2, Loop3, Loop4, Loop5, Loop6**: They recall preset sequences.
- **On/Off Key**: It turns the lights in the room on and off.

E El panel Colour Quick está provisto de diez teclas con las funciones siguientes:

- **Fast / Slow** para modificar la velocidad de ejecución de la secuencia. El Loop seleccionado empieza a una velocidad de ejecución media. En total, existen tres niveles: lento, medio, rápido. Utilizando directamente las teclas cursor en el teclado se puede controlar visualmente el cambio de velocidad de ejecución.
- **Colour** para la ejecución de colores fijos. La escalera de los colores se ejecuta a cada selección en el orden siguiente: AZUL, CIAN, VERDE, AMARILLO, ANARANJADO, ROJO, MAGENTA, BLANCO.
- **Teclas Loop1, Loop2, Loop3, Loop4, Loop5, Loop6**: Recargan las secuencias preprogramadas.
- **Tecla On/Off**: para encender y apagar las luces en la habitación.

اللوحة Colour Quick مزودة في عشرة أزرار تقوم بالوظائف التالية:

AR

- **Fast / Slow** لتغيير سرعة التسلسل. ينطلق الـ Loop المختار من السرعة المتوسطة. تتوفر بشكل إجمالي ثلاثة مستويات: بطيء ومتوسط وسريع. يمكن التحقق بالعين المجردة من تغيير السرعة. من خلال استعمال الأسهم المتواجدة على لوحة المفاتيح.
- **Colour** لتغيير الألوان الثابتة. يتم تدرج الألوان عند كل عملية اختيار على النحو التالي: أزرق ، أزرق سماوي، أخضر، أصفر، برتقالي، أحمر، أرجواني، أبيض.
- **أزرار Loop1 و Loop2 و Loop3 و Loop4 و Loop5 و Loop6**: تستدعي التسلسل المبرمج مسبقاً.
- **أزرار On/Off**: لإشعال وإطفاء الأضواء في الغرفة.

I TASTI

Fast: se il tasto viene premuto mentre è selezionato un Loop, si passa alla velocità FAST;
se viene premuto mentre è selezionato il tasto COLOR non agisce.

Slow: se il tasto viene premuto mentre è selezionato un Loop, si passa alla velocità SLOW;
se viene premuto mentre è selezionato il tasto COLOR non agisce.

Loopx: avvia la sequenza sempre con velocità MEDIUM

FAST (DALI Fadetime: 1.4 s; Permanenza colore: 8 s)

MEDIUM (DALI Fadetime: 2.8 s; Permanenza colore: 20 s)

SLOW (DALI Fadetime 5.6 s; Permanenza colore 45 s)

LOOPs

LOOP1: MAGENTA, ROSSO, GIALLO

LOOP2: VERDE, BLUE, CIANO

LOOP3: ROSSO, VERDE, BLUE

LOOP4: GIALLO, ARANCIO, ROSSO, ARANCIO

LOOP5: CIANO, BLUE, MAGENTA, BIANCO

LOOP6: BLU, CIANO, VERDE, GIALLO, ARANCIO, ROSSO, MAGENTA

La permanenza colore e fade time dipende dalla modalità: FAST/MEDIUM(default)/SLOW.

RUOTA COLORE

Rotazione dei colori : BLU, CIANO, VERDE, GIALLO, ARANCIO, ROSSO, MAGENTA, BIANCO.

SALVATAGGIO STATO

L'ultimo stato viene sempre salvato e ripristinato al Power ON.

GB KEYS

Fast: if the key is pressed while a Loop is selected, the system will shift to FAST speed;
if it is pressed while the COLOR key is selected, no action will be taken.

Slow: if the key is pressed while a Loop is selected, the system will shift to SLOW speed;
if it is pressed while the COLOR key is selected, no action will be taken.

Loopx: begins the sequence at MEDIUM speed

FAST (DALI Fadetime: 1.4 s; Colour permanence: 8 s)

MEDIUM (DALI Fadetime: 2.8 s; Colour permanence: 20 s)

SLOW (DALI Fadetime: 5.6 s; Colour permanence: 45 s)

LOOPs

LOOP1: MAGENTA, RED, YELLOW

LOOP2: GREEN, BLUE, CYAN

LOOP3: RED, GREEN, BLUE

LOOP4: YELLOW, ORANGE, RED, ORANGE

LOOP5: CYAN, BLUE, MAGENTA, WHITE

LOOP6: BLUE, CYAN, GREEN, YELLOW, ORANGE, RED, MAGENTA

The colour permanence and fade time depend on the mode selected: FAST/MEDIUM(default)/SLOW.

E TECLAS

Fast: si la tecla se presiona mientras se selecciona un Loop, se pasa a la velocidad FAST;
si se presiona mientras es seleccionada la tecla COLOR no actúa.

Slow: si la tecla se presiona mientras se selecciona un Loop, se pasa a la velocidad SLOW;
si se presiona mientras es seleccionada la tecla COLOR no actúa.

Loopx: comienza la secuencia siempre con velocidad MEDIUM

FAST (DALI Fadetime: 1.4 s; Permanencia color: 8 s)

MEDIUM (DALI Fadetime: 2.8 s; Permanencia color: 20 s)

SLOW (DALI Fadetime 5.6 s; Permanencia color 45 s)

LOOPs

LOOP1: MAGENTA, ROJO, AMARILLO

LOOP2: VERDE, AZUL, CERÚLEO

LOOP3: ROJO, VERDE, AZUL

LOOP4: AMARILLO, NARANJA, ROJO, NARANJA

LOOP5: CERÚLEO, AZUL, MAGENTA, BLANCO

LOOP6: AZUL, CERÚLEO, VERDE, AMARILLO, NARANJA, ROJO, MAGENTA.

La permanencia color y fade time depende de la modalidad: FAST/MEDIUM(default)/SLOW.

DISPOSITIVO DEL COLOR

Rotación de los colores: AZUL, CERÚLEO, VERDE, AMARILLO, NARANJA, ROJO, MAGENTA, BLANCO.

GUARDAR ESTADO

El último estado siempre se guarda y se mantiene al realizarse el Power ON.

AR **Fast:** يتم الضغط على هذا الزر أثناء اختيار Loop. بحيث يتم الانتقال إلى السرعة FAST. إذا تم الضغط عليه أثناء اختيار COLOR فهو لا يعطي أي مفعول.
Slow: يتم الضغط على هذا الزر أثناء اختيار Loop. بحيث يتم الانتقال إلى السرعة SLOW. إذا تم الضغط عليه أثناء اختيار COLOR فهو لا يعطي أي مفعول.

Loopx: يُشغّل التسلسل ضمن سرعة متوسطة MEDIUM

(FAST (DALI Fadetime: 1.4 s; Colour permanence: 8 s

(MEDIUM (DALI Fadetime: 2.8 s; Colour permanence: 20 s

(SLOW (DALI Fadetime 5.6 s; Colour permanence s

LOOPs

LOOP1: أحمر أرجواني. أحمر. أصفر

LOOP2: أخضر أزرق. أزرق سماوي

LOOP3: أحمر. أخضر أزرق

LOOP4: أصفر. برتقالي. أحمر. برتقالي

LOOP5: أزرق سماوي. أزرق. أحمر أرجواني. أبيض

LOOP6: أزرق. أزرق سماوي. أخضر. أصفر. برتقالي. أحمر. أحمر أرجواني

يعتمد استمرار اللون و fade time على الطريقة: FAST/MEDIUM(default)/SLOW.

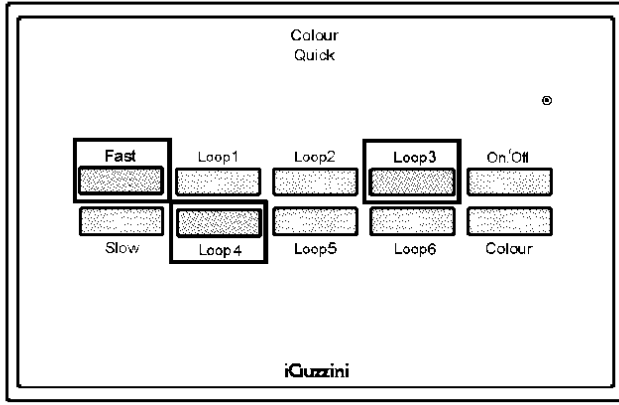
دوران اللون

دوران الألوان: أزرق. أزرق سماوي. أخضر. أصفر. برتقالي. أحمر. أحمر أرجواني. أبيض.

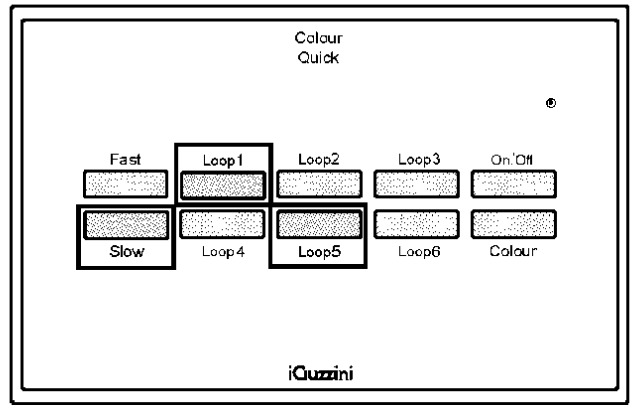
حفظ الحالة

يتم دائمًا حفظ آخر حالة واستعادتها إلى Power ON.

a.



b.



عربي

التهيئة

إجراءات تهيئة كويك كالار "Quick Color" :

1. بعد توصيل كافة المصابيح بالنظام، شغل المنظومة.
2. تحقق من أن نظام كويك كالار "Quick Color" مثبت على وضعية الإيقاف OFF (زر التشغيل/الإيقاف "On/Off" مضاء)
3. اضغط في نفس الوقت وبشكل مستمر ولمدة تتراوح بين 5-6 ثانية على الأزرار التالية
 - أ- الإعداد "Loop 3" – "Loop 4" – "Fast" : RGB: بعد 5-6 ثوانٍ فإن اللوحة ستشير من خلال الإضاءة المتتابعة للأزرار "Loop 1" (Beep) □ (Beep) □ (Beep) "Loop 2" (Beep) □ (Beep) "Loop 3" (Beep) وفي النهاية مجدداً زر التشغيل/الإيقاف "On/Off"
 - ب. الإعداد "Loop 5" – "Loop 1" – "Fast" : RGBW: بعد 5-6 ثوانٍ فإن اللوحة ستشير من خلال الإضاءة المتتابعة للأزرار "Loop 4" (Beep) □ (Beep) □ (Beep) "Loop 5" (Beep) □ (Beep) "Loop 6" (Beep) وفي النهاية مجدداً زر التشغيل/الإيقاف "On/Off"
4. انتظر لمدة 10 ثوانٍ
5. قم بعمل دورة تغذية (إيقاف 5 ثوانٍ – تشغيل) على المصابيح (ربما أيضاً على لوحة كويك Quick) حتى تكتسب المصابيح نفسها تعريفات جديدة.

التشغيل

أثناء إطفاء المنظومة يكون مضاء فقط زر التشغيل/الإيقاف On/Off في لوحة الأزرار. ستطفئ إضاءة الزر وتبدأ مجموعة المصابيح المتعلقة بآخر عملية إطفاء. أثناء تشغيل المنظومة يكون مضاء الزر المتعلق بالوظيفة التي هي قيد التنفيذ. بمجرد الضغط على أحد الأزرار يتم الحصول على تنبيه صوتي للتأكيد.

الإطفاء

لإطفاء المصابيح يكفي الضغط بسهولة على زر التشغيل/الإطفاء On/Off في لوحة الأزرار. في حالة الضغط على زر الإيقاف Off ستطفئ المنظومة، سيتم إضاءة زر التشغيل/الإيقاف On/Off لإعادة تشغيل المصابيح يكفي الضغط على زر التشغيل/الإيقاف On/Off سيتم تلقائياً إعادة تفعيل آخر دورة قبل عملية الإطفاء.

I

INIZIALIZZAZIONE

Procedura di inizializzazione Quick Color:

1. Dopo aver collegato tutte le lampade al sistema, alimentare l'impianto.
2. Assicurarsi che il Quick Color sia nello stato di OFF (tasto "On/Off" illuminato)
3. Mantenere premuti contemporaneamente per 5-6 secondi i seguenti tasti
 - a. Configurazione RGB: "Fast" – "Loop 4" – "Loop 3": dopo 5-6 secondi il pannello fornirà un acknowledge illuminando in sequenza i tasti "Loop 1" (Beep) * "Loop 2" (Beep) * "Loop 3" (Beep) ed infine nuovamente il tasto "On/Off"
 - b. Configurazione RGBW: "Slow" – "Loop 1" – "Loop 5": dopo 5-6 secondi il pannello fornirà un acknowledge illuminando in sequenza i tasti "Loop 4" (Beep)* "Loop 5" (Beep) * "Loop 6" (Beep) ed infine nuovamente il tasto "On/Off"
4. Attendere **10 secondi**
5. Eseguire un ciclo di alimentazione (Off – 5 secondi – On) sulle lampade (eventualmente anche sul pannello Quick) in modo che le lampade stesse acquisiscano i nuovi indirizzi.

G B

INITIALISATION

Quick Color initialisation procedure:

1. After connecting all the lamps to the system, power up the system.
2. Make sure that Quick Color is in the OFF state ("On/Off" button illuminated).
3. Keep the buttons below pressed simultaneously for 5-6 seconds.
 - a. RGB configuration: "Fast" – "Loop 4" – "Loop 3": after 5-6 seconds the panel will provide an acknowledge by illuminating in sequence the buttons "Loop 1" (Beep) * "Loop 2" (Beep) * "Loop 3" (Beep) and finally the "On/Off" button again.
 - b. RGBW configuration: "Slow" – "Loop 1" – "Loop 5": after 5-6 seconds the panel will provide an acknowledge by illuminating in sequence the buttons "Loop 4" (Beep)* "Loop 5" (Beep) * "Loop 6" (Beep) and finally the "On/Off" button again.
4. Wait **10 seconds**.
5. Carry out a power-up cycle (Off – 5 seconds – On) on the lamps (if necessary also on the Quick panel) so that the lamps themselves acquire the new addresses.

E

INICIALIZACIÓN

Procedimiento de inicialización del Quick Color:

1. Una vez efectuada la conexión de todas las lámparas al sistema, proceder a la alimentación del equipo.
2. Asegurarse que el Quick Color esté en estado OFF (botón "On/Off" iluminado).
3. Mantener presionados al mismo tiempo, durante 5 o 6 segundos, los siguientes botones:
 - a. Configuración RGB: "Fast" – "Loop 4" – "Loop 3": después de 5 o 6 segundos, en el panel aparecerá un reconocimiento mediante la iluminación en secuencia de los botones "Loop 1" (Beep) * "Loop 2" (Beep) * "Loop 3" (Beep) y por último nuevamente del botón "On/Off"
 - b. Configuración RGBW: "Slow" – "Loop 1" – "Loop 5": después de 5 o 6 segundos, en el panel aparecerá un reconocimiento mediante la iluminación en secuencia de los botones "Loop 4" (Beep) * "Loop 5" (Beep) * "Loop 6" (Beep) y por último nuevamente del botón "On/Off"
4. Esperar **10 segundos**.
5. Realizar un ciclo de alimentación (Off – 5 segundos – On) en las lámparas (posiblemente también en el panel Quick) de manera tal que las lámparas mismas adquieran las nuevas direcciones.

I ACCENSIONE

Ad impianto spento è acceso solo il tasto On/Off della pulsantiera. La luce del tasto si spegne e riappare lo scenario di luci relativo all'ultimo spegnimento. Ad impianto acceso è illuminato il tasto relativo alla funzione in esecuzione. A seguito della pressione di un tasto si ha un feedback sonoro di conferma.

SPEGNIMENTO

Per spegnere le luci basta semplicemente premere il tasto On/Off del pannello;

In Off il sistema si spegne, il tasto di On/Off si accende.

Per riaccendere le luci basta premere il tasto On/Off, in automatico si riattiva l'ultima sequenza prima dello spegnimento.

GB SWITCHING ON

When the system is off, only the On/Off key in the keypad is on. The key light goes off and the light scenario starts again from the latest switching off. When the system is on, the key relating to the function being used is illuminated. After a button is pressed you will hear a confirmation beep.

SWITCHING OFF

Just press the On/Off key on the control panel to switch off the lights.

In Off, the system goes off and the On/Off key goes on.

To switch the lights back on, just press the On/Off key: the latest sequence before the system was switched off will be re-enabled automatically.

E ENCENDIDO

Con la instalación apagada está encendida solamente la tecla On/Off del panel. La luz de la tecla se apaga y vuelve el escenario de luz relativo al último apagado. Con la instalación encendida está iluminada la tecla relativa a la función en ejecución. Tras haber pulsado uno de los botones, se oirá una señal acústica de confirmación.

APAGADO

Para apagar las luces es simplemente necesario presionar la tecla On/Off del panel.

En Off el sistema se apaga, la tecla On/Off se enciende.

Para volver a encender las luces basta presionar la tecla On/Off, la última secuencia antes del apagado se reactiva automáticamente.

الإشعال

عند إطفاء الجهاز، يشعل فقط زرّ On/Off المتواجد على لوحة الأزرار. يطفأ ضوء الزرّ وينطلق مشهد الأضواء المرتبطة بآخر عملية إطفاء. عند إشعال الجهاز، يضيء الزرّ المتعلق بالوظيفة الجارية. عند ضغط زرّ، يصدر صوت للتأكيد.

الإطفاء

لإطفاء الأضواء، يكفي فقط الضغط على زرّ On/Off المتواجد على اللوحة.

في وضعية Off، يطفأ النظام، ويشعل زرّ On/Off.

لإشعال الأضواء من جديد، يكفي الضغط على زرّ On/Off، بحيث يشتغل بشكل أوتوماتيكي آخر تسلسل تم الحصول عليه قبل عملية الإطفاء.